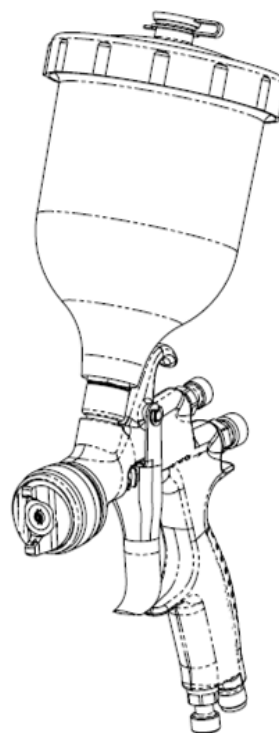
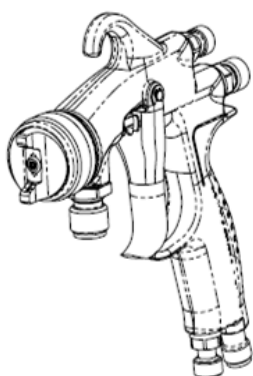


DEVILBISS
AUTOMOTIVE REFINISHING

ФЛГ

Гравитационные, всасывающие и напорные краскопульты

CE  II 2 GX/Ex h II Gb X



FLGTM

ВАЖНО! НЕ УНИЧТОЖАТЬ

Клиент несет ответственность за то, чтобы все операторы и обслуживающий персонал прочитали и поняли это руководство.

Обратитесь к местному представителю компании Carlisle Fluid Technologies за дополнительными копиями данного руководства.

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ

Краскопульт FLG — это краскопульт профессионального качества, разработанный с учетом всех мировых норм.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА НА ВХОДЕ	
P1 = Максимальное статическое давление воздуха на входе	12 бар [175 фунтов на кв. дюйм]
P2 = Максимальное давление жидкости на входе	15 бар [217 фунтов на кв. дюйм]
Давление воздуха на входе пистолета при нажатом курке пистолета	См. Таблицу 1, Страница 8.
Уровень вибрации:	<2,5 м/с ²
Уровень звуковой мощности:	Доступно по запросу
Уровень звукового давления:	Доступно по запросу

ОТНОСЯЩИЙСЯ К ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ	
Максимальная рабочая температура окружающей среды	40°C Номинально [104°F]

СТРОИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ	
Материал корпуса пистолета	Алюминий
Жидкостное сопло, жидкостная игла, выпускное отверстие для жидкости и пусковой штифт	Нержавеющая сталь
Материал воздушной крышки и стопорного кольца	Латунь с химическим никелированием
Регулировочные ручки	Анодированный алюминий
Пружины, зажимы, винты	Нержавеющая сталь
Уплотнения и уплотнительные кольца	Устойчив к растворителям
Курок	Хромированная сталь
Впуск воздуха, корпус клапана, корпус воздушного клапана, гайка сальника	Хромированная латунь
Шток воздушного клапана	Латунь с химическим никелированием
Чашка, крышка, трубка и кулачок	Алюминий

СОЕДИНЕНИЯ	
P1 = Размер воздухозаборника	1/4" Универсальный
P2 = Размер входного отверстия для жидкости	3/8" BSP

МАССА	
ТОЛЬКО ОРУЖИЕ	Гравитация, 465 г [16,4 унции] Давление/Всасывание, 485 г [17,1 унции]
С ЧАШКОЙ	Гравитация, 640 г [22,5 унции] Всасывание, 935 г [32,9 унции]

РАЗМЕРЫ		
Д x В x Ш мм [дюймы]	ТОЛЬКО ОРУЖИЕ	174 x 175 x 18 [6,9 x 6,9 x 0,7 дюйма]
	С ЧАШКОЙ	177 x 302 x 115 [7,0 x 11,9 x 4,5 дюйма]

Описание продукта / Предмет декларации:	PROLite G, PROLite P/S, PROLite-S, GPG и FLG
Этот продукт предназначен для использования с:	Материалы на основе растворителей и воды
Подходит для использования в опасных зонах:	Зона 1 / Зона 2
Уровень защиты:	II 2 GX/Ex h II Gb X
Данные и роль уполномоченного органа:	Технология элементных материалов (0891) Подача технического файла
Настоящая декларация о соответствии/включении выдается под исключительную ответственность производителя:	Carlisle Fluid Technologies UK Ltd, Рингвуд Роуд, Борнмут, BN11 9LN. Великобритания

Декларация соответствия ЕС



Цель декларации, описанной выше, соответствует соответствующему законодательству Союза по гармонизации:

Директива ATEX 2014/34/EC

Директива по машинам 2006/42/EC

путем соблюдения следующих нормативных документов и гармонизированных стандартов: EN

1127-1:2011 Взрывоопасные среды. Предотвращение взрывов. Основные понятия

BS EN 1953:2013 Оборудование для распыления и распыления лакокрасочных материалов. Требования

безопасности EN ISO 12100:2010 Безопасность машин. Общие принципы проектирования

EN ISO 80079-36:2016 Взрывоопасные среды. Часть 36: Неэлектрическое оборудование для взрывоопасных сред.

Основные методы и требования.

EN ISO 80079-37:2016 Взрывоопасные среды. Часть 37. Неэлектрическое оборудование для взрывоопасных сред. Методы защиты «с», «b» и «k».

Высокообъемные краскораспылители низкого давления (HVLP) разработаны для уменьшения избыточного распыления и обеспечения максимальной эффективности переноса путем ограничения давления в воздушной головке до 0,7 бар [10 фунтов на кв. дюйм] (соответствует правилам, установленным SCAQMD и другими органами)

Изделия HVLP и High Efficiency соответствуют требованиям PG6 директив Агентства по охране окружающей среды и обеспечивают эффективность переноса более 65%.

При условии соблюдения всех условий безопасного использования/установки, указанных в руководстве по эксплуатации изделия, а также при условии, что установка произведена в соответствии со всеми применимыми местными нормами и правилами.

Подписано от имени и по поручению Carlisle Fluid

Технологии Великобритании Ltd:

М. Муньюс

15/5/20

Вице-президент по инжинирингу

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	 ОСТОРОЖНОСТЬ	ПРИМЕЧАНИЕ
Опасности или небезопасные действия, которые могут привести к тяжким телесным повреждениям, смерти или существенному ущербу имуществу.	Опасности или небезопасные действия, которые могут привести к незначительной телесной травме, продукту или имуществу повредить.	Важная установка, эксплуатация или обслуживание информация.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ		

Перед использованием данного оборудования прочтите следующие предупреждения.



РАСТВОРИТЕЛИ И ПОКРЫТИЯ. Могут быть легковоспламеняющимися или горючими при распылении. Перед использованием данного оборудования обязательно ознакомьтесь с инструкциями и паспортами безопасности поставщика покрытия.



ЕЖЕДНЕВНО ПРОВЕРЯЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ. Ежедневно проверяйте оборудование на наличие изношенных или сломанных деталей. Не работайте с оборудованием, если не уверены в его состоянии.



ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО. Перед началом работы с оборудованием для финишной обработки ознакомьтесь со всей информацией по технике безопасности, эксплуатации и обслуживанию, представленной в руководстве. Пользователи обязаны соблюдать все местные и национальные нормы и правила, а также требования страховых компаний, касающиеся вентиляции, пожарной безопасности, эксплуатации и поддержания порядка на рабочих местах.



ОПАСНОСТЬ НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ. Неправильное использование оборудования может привести к его поломке, неисправности или неожиданному запуску, а также к серьезным травмам.



ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА И ВЗРЫВА. Никогда не используйте 1,1,1-трихлорэтан, метилхлорид и другие галогенированные углеводородные растворители или жидкости, содержащие их, в оборудовании с алюминиевыми деталями, контактирующими с рабочей средой. Такое использование может привести к серьезной химической реакции с возможным взрывом. Проконсультируйтесь с поставщиками жидкостей, чтобы убедиться в их совместимости с алюминиевыми деталями.



ПЕРЧАТКИ. Необходимо надевать при распылении или чистке оборудования.



НАДЕВАЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ. Отсутствие защитных очков с боковыми щитками может привести к серьезной травме глаз или слепоте.



СТАТИЧЕСКИЙ ЗАРЯД. Жидкость может накапливать статический заряд, который необходимо отводить посредством надлежащего заземления оборудования, распыляемых объектов и всех других электропроводящих предметов в зоне дозирования. Неправильное заземление или искры могут создать опасную ситуацию и привести к пожару, взрыву, поражению электрическим током и другим серьезным травмам.



ИСПОЛЬЗУЙТЕ РЕСПИРАТОР. Рекомендуется постоянно использовать средства защиты органов дыхания. Тип средств должен соответствовать распыляемому материалу.



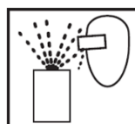
ТОКСИЧНЫЕ ПАРЫ. При распылении некоторые материалы могут быть ядовитыми, вызывать раздражение или представлять иную опасность для здоровья. Перед распылением обязательно ознакомьтесь со всеми этикетками, паспортами безопасности и следуйте всем рекомендациям по применению материала. В случае сомнений обратитесь к поставщику материала.



НИКОГДА НЕ МОДИФИЦИРУЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ. Не модифицируйте оборудование без письменного разрешения производителя.



БЛОКИРОВКА/ОБЪЯВЛЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ. Невыполнение требования об отключении, блокировке и маркировке всех источников питания перед выполнением технического обслуживания оборудования может привести к серьезным травмам или смерти.



ОПАСНОСТЬ ОТ ЛЕТАЮЩИХ ЧАСТЕЙ. Вы можете получить травму от выбрасываемых под давлением жидкостей или газов, а также от разлетающихся обломков.



УРОВНИ ШУМА. Уровень шума по шкале А насосного и распылительного оборудования может превышать 85 дБ(А) в зависимости от настроек оборудования. Фактические уровни шума предоставляются по запросу. Рекомендуется постоянно использовать средства защиты органов слуха при использовании оборудования.



ПРОЦЕДУРА СБРОСА ДАВЛЕНИЯ. Всегда следуйте процедуре сброса давления, описанной в руководстве по эксплуатации оборудования.



ЗНАЙТЕ, ГДЕ И КАК ОТКЛЮЧИТЬ ОБОРУДОВАНИЕ В СЛУЧАЕ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ СИТУАЦИИ.

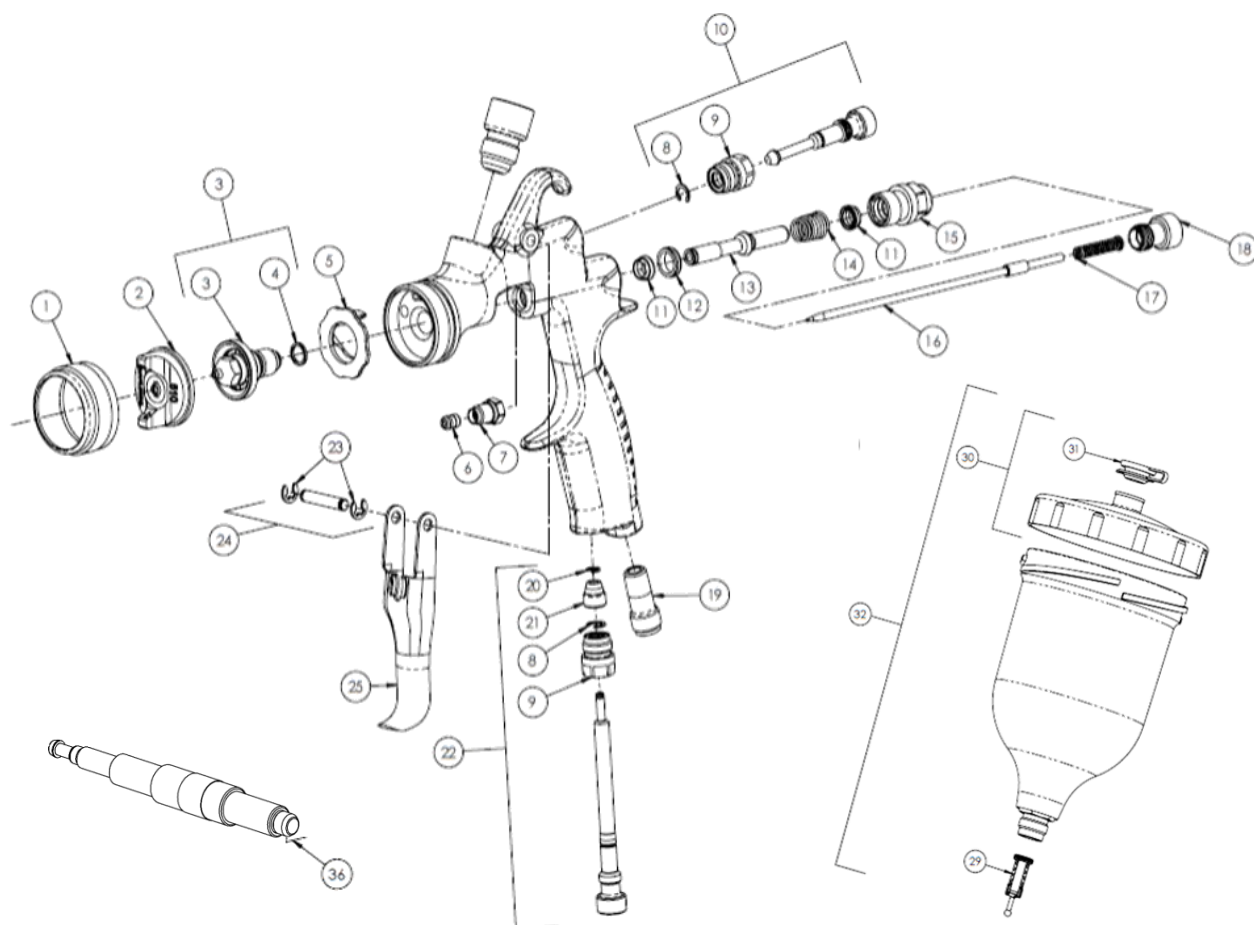
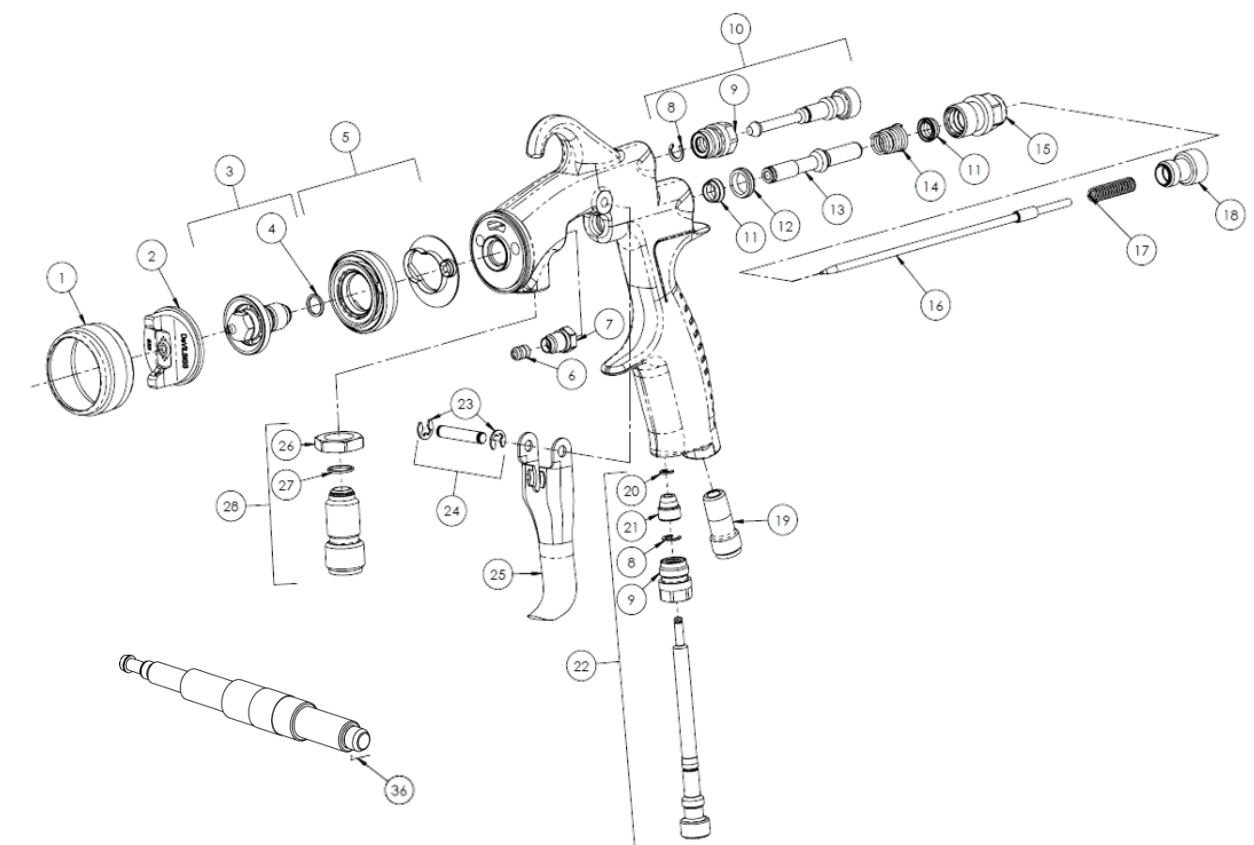


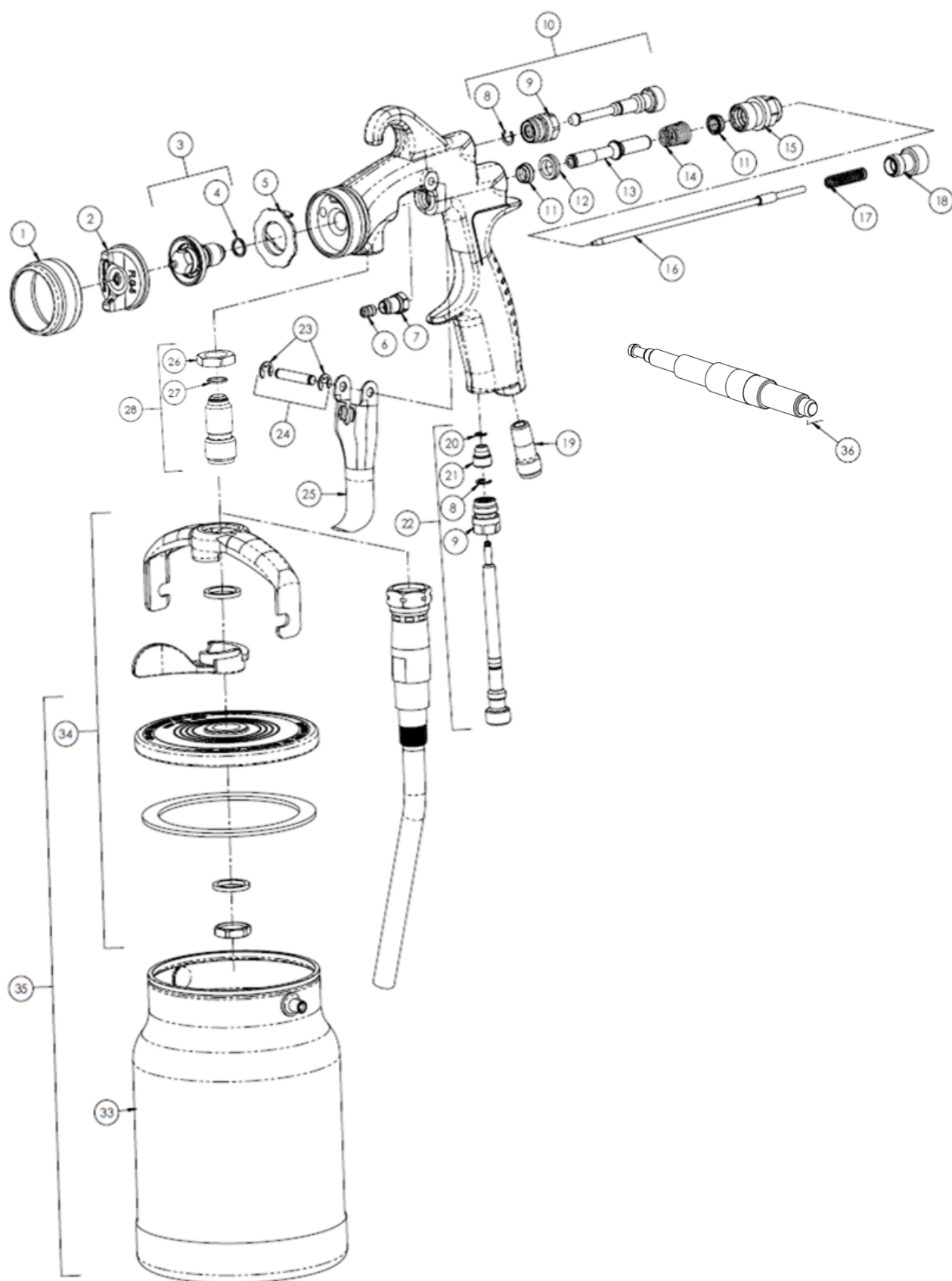
ВНИМАНИЕ: ВЫСОКОЕ ДАВЛЕНИЕ. Высокое давление может привести к серьезным травмам. Перед обслуживанием полностью сбросьте давление. Струя из пистолета, утечки в шланге или поврежденные детали могут привести к попаданию жидкости в организм и вызвать крайне серьезную травму.



ОБУЧЕНИЕ ОПЕРАТОРОВ. Весь персонал должен пройти обучение перед началом работы с отделочным оборудованием.

РАБОТОДАТЕЛЬ ОБЯЗАН ПРЕДОСТАВИТЬ ЭТУ ИНФОРМАЦИЮ ОПЕРАТОРУ ОБОРУДОВАНИЯ.





СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

ССЫЛКА	НОМЕР ДЕТАЛИ	ОПИСАНИЕ	КОЛ-ВО
1	905345	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	1
2	СМ. ТАБЛИЦУ 1	ВОЗДУШНАЯ КРЫШКА	1
3	СМ. ТАБЛИЦУ 2	ФОРСУНКА ДЛЯ ЖИДКОСТИ	1
4 #+	-	ПРОКЛАДКА	1
5 #+	-	РАСПЫЛИТЕЛЬНАЯ ГОЛОВКА	1
	-	РАСПЫЛИТЕЛЬНАЯ ГОЛОВКА	1
6 +	905339	УПАКОВКА ИГЛЫ	1
7	-	УПАКОВОЧНАЯ ГАЙКА	1
8	-	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	1
9	-	КОРПУС КЛАПАНА	1
10	-	Узел распределительного клапана	1
11 +	-	ТЮЛЕНЬ	2
12 +	-	СЕДЛО КЛАПАНА	1
13 +	-	ШТОК ВОЗДУШНОГО КЛАПАНА	1
14 +	-	ПРУЖИНА ВОЗДУШНОГО КЛАПАНА	1
15	-	КОРПУС КЛАПАНА	1
16	СМ. ТАБЛИЦУ 2	ИГЛА ДЛЯ ЖИДКОСТИ	1
17	-	ИГОЛЬЧАТАЯ ПРУЖИНА	1
18	-	РУЧКА РЕГУЛИРОВКИ ЖИДКОСТИ	1
19	-	ВОЗДУХОЗАБОРНИК	1
20	-	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	1
21	-	ГОЛОВКА КЛАПАНА	1
22	-	ВОЗДУШНЫЙ КЛАПАН	1
23	-	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	1
24	-	Сборка триггерного штифта	1
25	-	КУРОК	1
26	-	СТОПОРНАЯ ГАЙКА	1
27	-	ШАЙБА	1
28	-	Впускное отверстие для жидкости	1
29	905207	ФИЛЬТР	1
30	905203	СБОРКА КРЫШКИ	1
31	905202	Проверка капель (комплект из 5 шт.)	1
32	905204	ГРАВИТАЦИОННАЯ ЧАША	1
33	905358	присоска	1
34	905357	СБОРКА КРЫШКИ	1
35	905353	Сборка присоски	1
36 +	-	ИНСТРУМЕНТ КЛАПАНА	1

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

905335	Комплект для замены перегородки, гравитация и всасывание	ВКЛЮЧАЕТ ТОВАРЫ, ОТМЕЧЕННЫЕ #
905336	КОМПЛЕКТ ДЛЯ ЗАМЕНЫ ПЕРЕГОРОДКИ, ТОЛЬКО ДАВЛЕНИЕ	ВКЛЮЧАЕТ ТОВАРЫ, ОТМЕЧЕННЫЕ ЗНАКОМ +
905337	Комплект для замены уплотнений, перегородок и прокладок, гравитационный и всасывающий	ВКЛЮЧАЕТ ТОВАРЫ, ОТМЕЧЕННЫЕ #
905338	КОМПЛЕКТ ДЛЯ ЗАМЕНЫ УПЛОТНЕНИЙ, ПЕРЕГОРОДКИ И ПРОКЛАДОК, ТОЛЬКО ПОД ДАВЛЕНИЕМ	ВКЛЮЧАЕТ ТОВАРЫ, ОТМЕЧЕННЫЕ ЗНАКОМ +



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Краскопульт необходимо заземлить для рассеивания электростатических зарядов, которые могут создаваться потоками жидкости или воздуха. Этого можно добиться с помощью крепления краскопульты или токопроводящих шлангов для подачи воздуха/жидкости. Необходимо проверить электрическое соединение краскопульты с землей, сопротивление которого должно быть менее 10^6 Ом.

требуется.

РУКОВОДСТВО ПО ВЫБОРУ ДЕТАЛЕЙ

ТАБЛИЦА 1

РУКОВОДСТВО ПО РАБОТЕ ВОЗДУШНОЙ КРЫШКИ

Воздушная крышка и тип		Номер детали	Расход воздуха	Рекомендуемый воздух Давление на входе	Типичный веерный рисунок Размер**
			(л/мин)		
5	Высокая эффективность	905332	280 [909 куб. футов в минуту]	2,4 бар [35 фунтов на кв. дюйм]	285-300 мм
622	Высокая эффективность	905333	280 [9,9 куб. футов/мин]	2,4 бар [35 фунтов на кв. дюйм]	265-300 мм
693	HVLP	905334	340 [12,0 куб. футов/мин]	1,8 бар [26 фунтов на кв. дюйм]	285-300 мм

* * Размер веерного узора на расстоянии 200 мм [8 дюймов].

ТАБЛИЦА 2

ФОРСУНКИ И ИГЛЫ ДЛЯ ЖИДКОСТИ

Жидкостное сопло			Иголка	
Номер детали	Размер сопла жидкости	Маркировка	Номер детали	Маркировка
905343	1.1	СГК-13-11	905346	СГК-402-11
905340	1.3	СГК-12-13	905348	СГК-414
905341	1.4	СГК-12-14	905347	СГК-402-14
			905348	СГК-0414
905344	1.8	СГК-14-18	905349	СГК-418
			905351	СГК-430-18
905342	2.0	СГК-12-20	905350	СГК-420

**ОСТОРОЖНОСТЬ**

ВАЖНО: Этот краскопульт подходит для использования с красками и покрытиями как на водной основе, так и на основе растворителей.

- Пистолет не предназначен для использования с высококоррозионными и/или абразивными материалами.
- Чтобы избежать преждевременного износа деталей, компания DeVilbiss рекомендует промывать пистолет в нейтральном чистящем растворе (pH от 6 до 8).
- Пистолет не предназначен для очистки в ультразвуковой ванне.

Если у вас возникли сомнения относительно пригодности конкретной краски или покрытия, обратитесь к своему дистрибьютору DeVilbiss или непосредственно в DeVilbiss.

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ЗАПУСКА

- 1 Подключите пистолет к чистому, не содержащему влаги и масла источнику воздуха с помощью токопроводящего шланга с внутренним диаметром не менее 8 мм.
- 2 **Всасывание**
Присоедините крышку бачка (34) к входному штуцеру для жидкости (28). Расположите хомут перпендикулярно пистолету, направив кулачковый рычаг вперед. Убедитесь, что вентиляционное отверстие в противокапельной мембране расположено под углом 180° к вентиляционному отверстию крышки.
Давление
Подсоедините шланг подачи жидкости к впускному патрубку для жидкости.
- 3 Смешайте краску или покрытие в соответствии с инструкциями производителя и процедите материал.
- 4 Поверните ручку регулировки жидкости (18) по часовой стрелке, чтобы предотвратить перемещение иглы жидкости.
- 5 Поверните регулировочную ручку распределителя (10) против часовой стрелки, чтобы полностью открыть.
- 6 При необходимости отрегулируйте давление воздуха на входе.
- 7 Поворачивайте ручку регулировки подачи жидкости против часовой стрелки, пока не покажется первый винт резьбы.
- 8 Пробное распыление. Если покрытие слишком сухое, уменьшите поток воздуха, уменьшив давление на входе.
- 9 Если распыление слишком влажное, уменьшите расход жидкости, повернув ручку регулировки подачи жидкости (18) по часовой стрелке. Если распыление слишком грубое, увеличьте давление воздуха на входе. Если распыление слишком мелкое, уменьшите давление воздуха на входе.
- 10 Размер узора можно уменьшить, повернув ручку распределителя (10) по часовой стрелке.
- 11 Держите краскораспылитель перпендикулярно окрашиваемой поверхности. Изгибы и наклоны могут привести к неравномерному покрытию.
- 12 Рекомендуемое расстояние распыления составляет 150–200 мм.[6–8 дюймов]
- 13 Сначала распыляйте по краям. Перекрытие каждого слоя должно составлять не менее 75%. Перемещайте краскораспылитель с постоянной скоростью.
- 14 Всегда отключайте подачу воздуха и сбрасывайте давление, когда пистолет не используется.

ПРИМЕЧАНИЕ

В зависимости от длины шланга может потребоваться шланг большего внутреннего диаметра. Установите манометр на рукоятку пистолета. При нажатии на курок пистолета отрегулируйте давление по мере необходимости. Не превышайте давление, превышающее необходимое для распыления наносимого материала. Избыточное давление приведёт к дополнительному перерасходу и снизить эффективность передачи.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если требуются быстроразъемные соединения, используйте только быстроразъемные соединения с высокой пропускной способностью. Другие типы не обеспечивают пропускную способность. достаточно воздуха для правильной работы пистолета.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА КРАСНОПИСТОЛЕТА

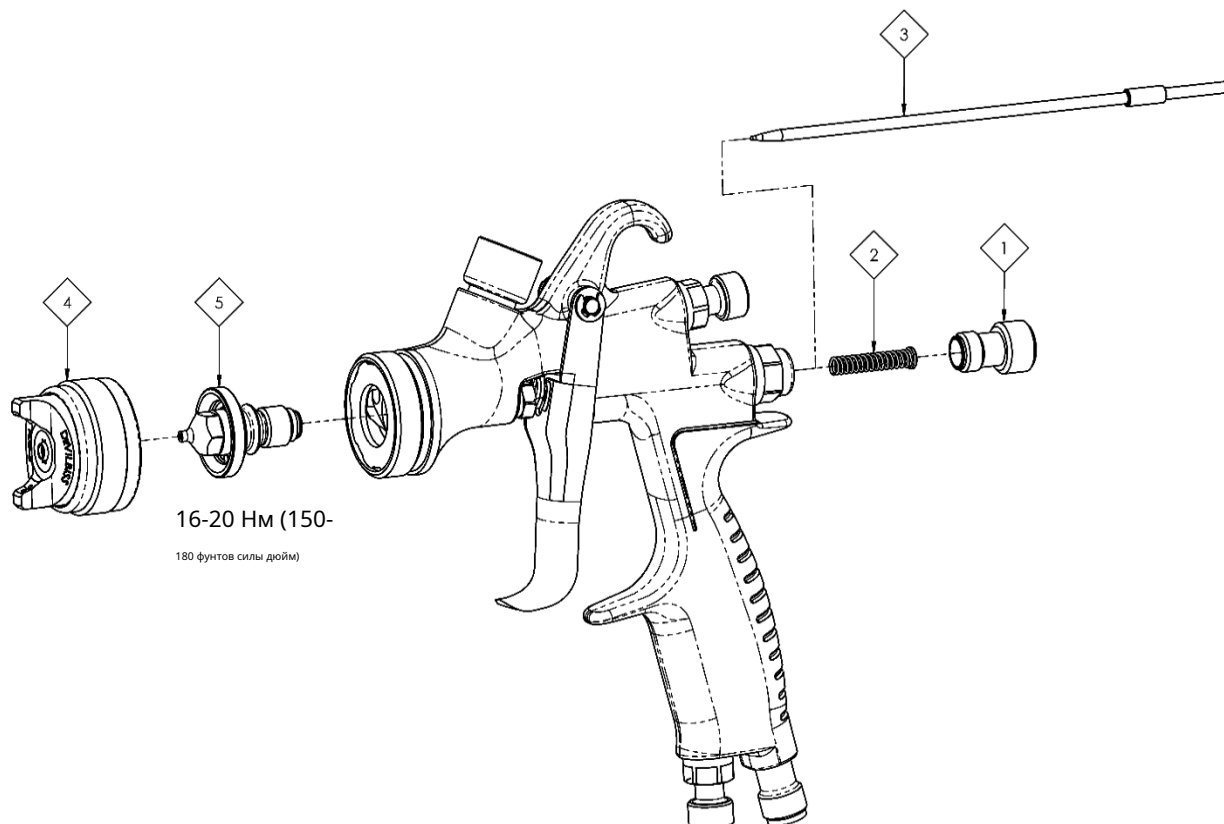
Чтобы очистить воздушную крышку и сопло распылителя, почистите внешнюю поверхность щёткой с жёсткой щетиной. При необходимости очистки отверстий в крышке используйте соломинку для щётки или зубочистку, если это возможно. При использовании проволоки или твёрдого инструмента необходимо соблюдать особую осторожность, чтобы не поцарапать отверстия и не оставить заусенцев, что может привести к искажению факела распыла.

Чтобы очистить каналы подачи жидкости, удалите излишки материала и промойте краскопульт раствором для промывки. Протрите внешнюю поверхность краскопульта влажной тканью. Никогда не погружайте краскопульт полностью в растворители или чистящие средства, так как это негативно сказывается на смазочных материалах и сокращает срок службы краскопульта.

РАЗБОРКА/СБОРКА РАСПЫЛИТЕЛЯ

КЛЮЧ	
	Заказ на разборку (сборка в обратном порядке)

РАЗБОРКА НАСАДКИ И ИГЛЫ



ПРИМЕЧАНИЕ

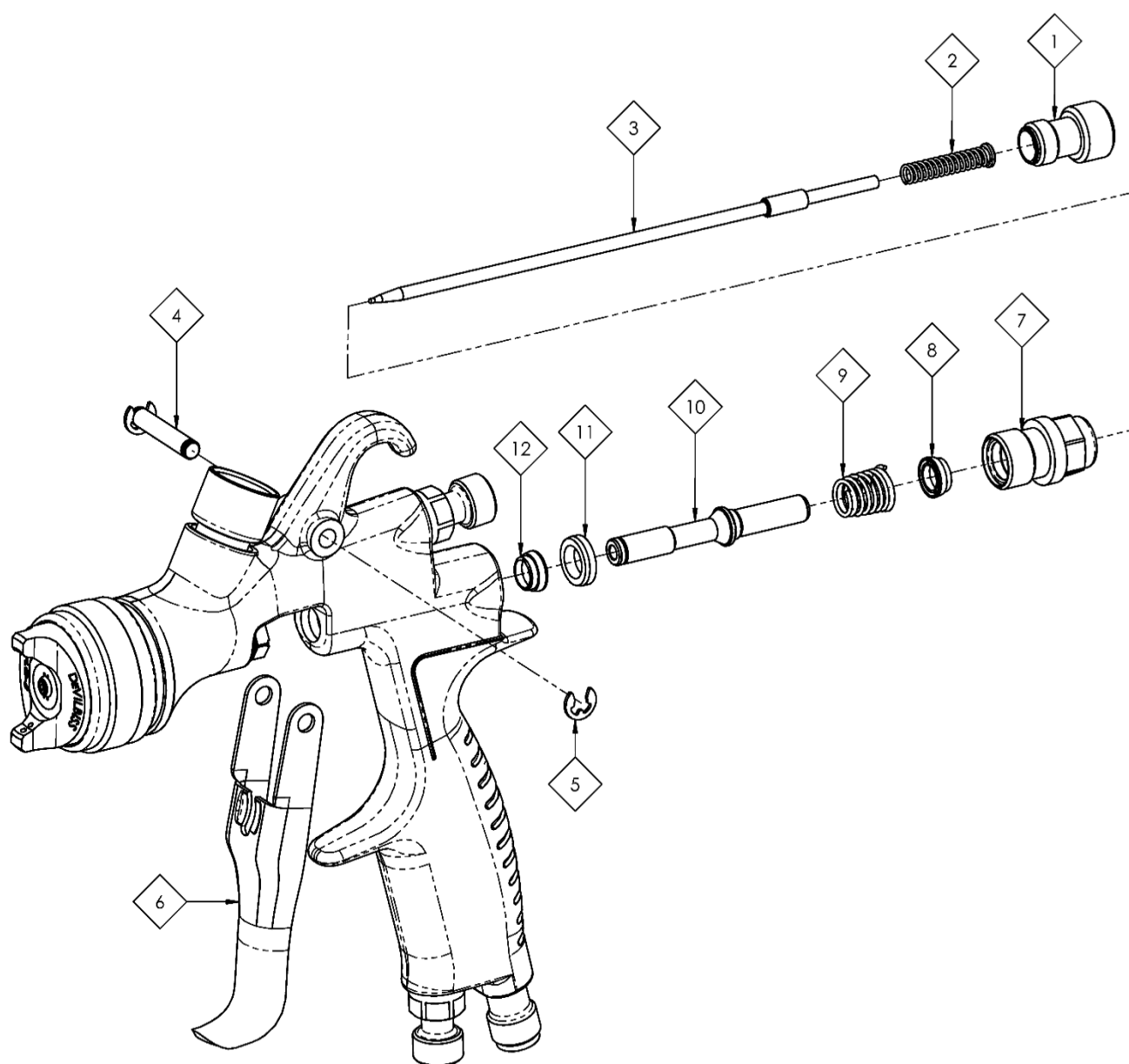
При замене сопла или иглы для жидкости заменяйте сопло, иглу и прокладку для жидкости одновременно.
Время. Использование изношенных деталей может привести к утечке жидкости. Не перетягивайте.

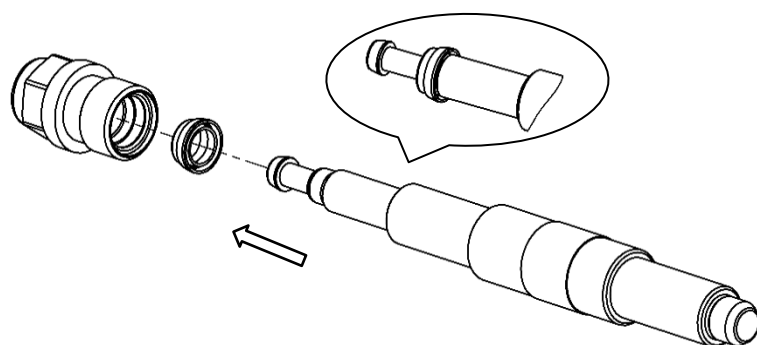
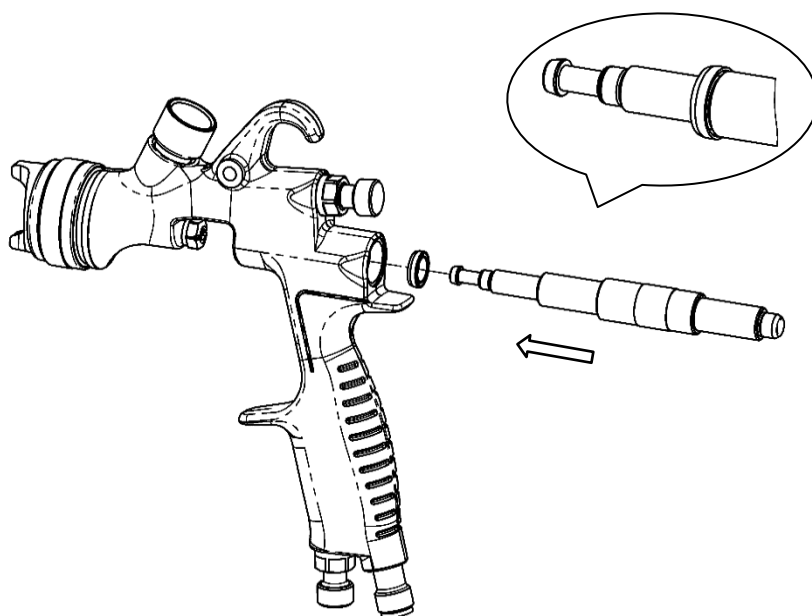
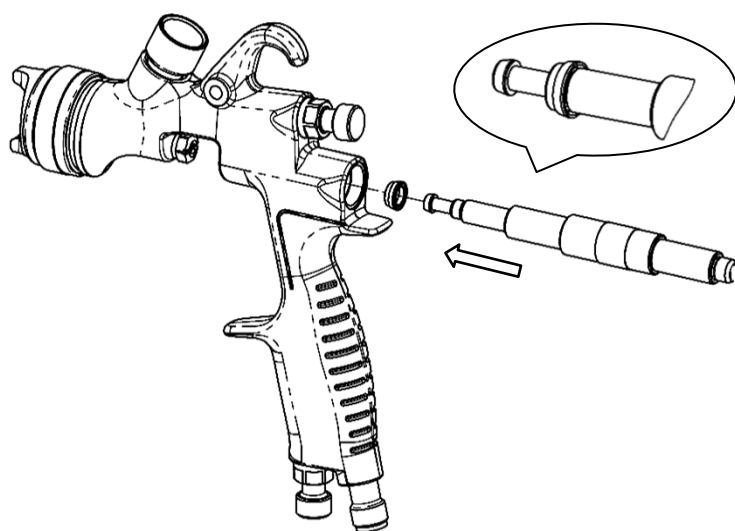
ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы предотвратить повреждение сопла или иглы для жидкости, обязательно выполните одно из следующих действий:

1	Нажмите на курок и удерживайте его, одновременно затягивая или ослабляя наконечник распылителя, или,
2	Снимите ручку регулировки подачи жидкости, чтобы ослабить давление пружины на воротник иглы.

РАЗБОРКА ВОЗДУШНОГО КЛАПАНА

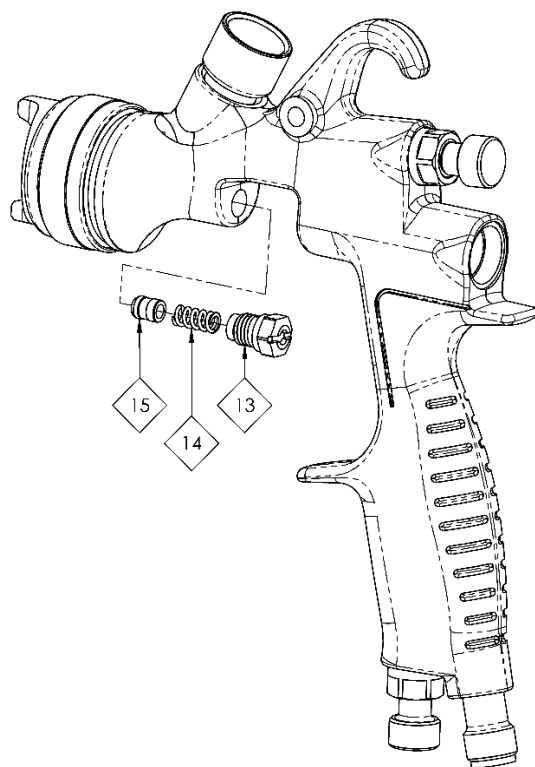
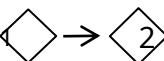




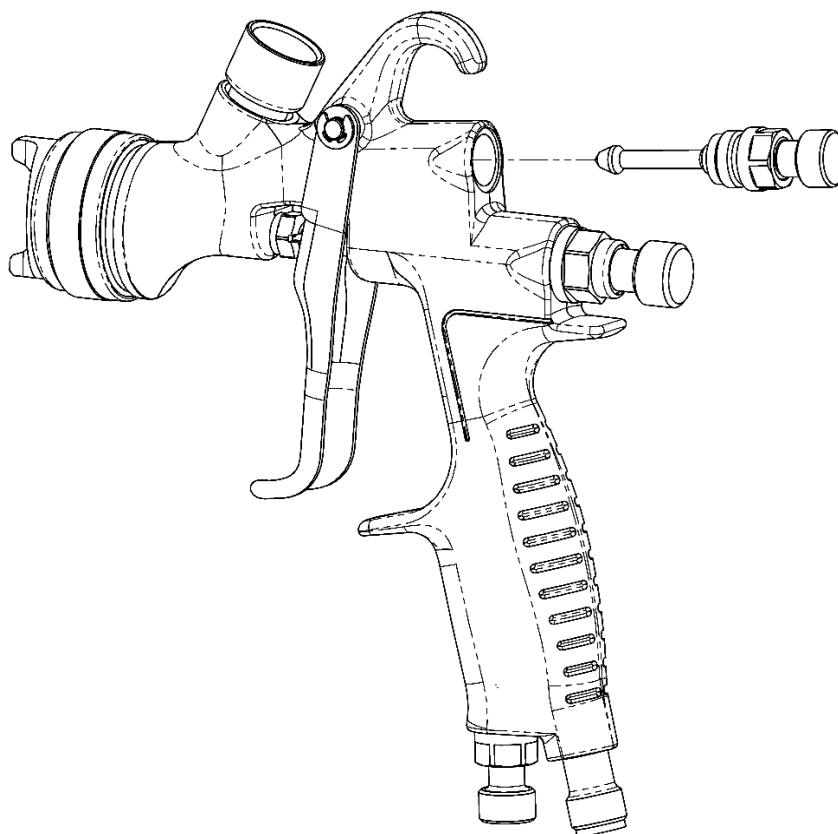
РАЗБОРКА УПАКОВКА

Страница 13

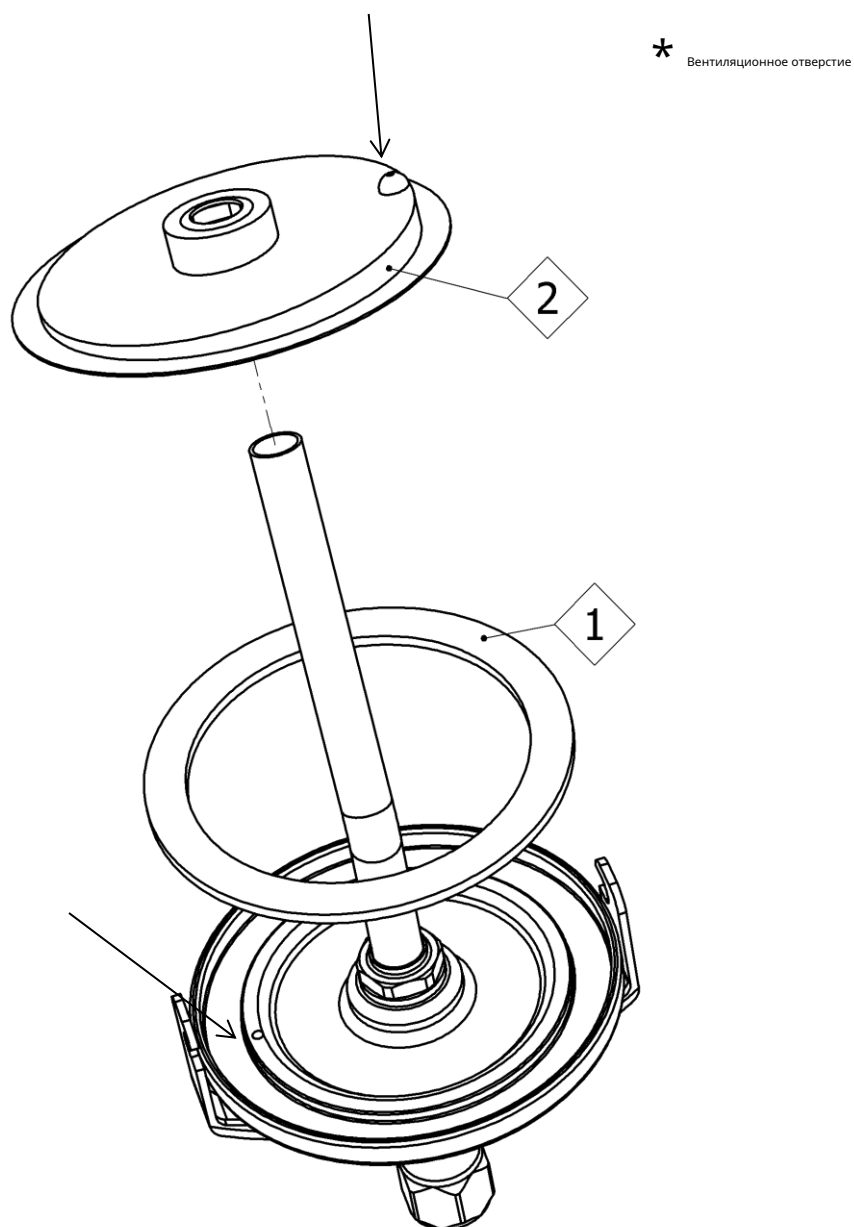
РАЗБОРКА ВОЗДУШНОГО КЛАПАНА



ЗАМЕНА РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОГО КЛАПАНА



КРЫШКА НА ПРИСОСКЕ



ПРИМЕЧАНИЕ

Снимите и очистите или замените диафрагму, убедившись, что вентиляционное отверстие чистое и не засорено. Рекомендуется заменить прокладку крышки чаши, чтобы избежать протечки. Соберите диафрагму, расположив вентиляционное отверстие под углом 180° к вентиляционному отверстию в крышке, см. схему. Убедитесь, что вентиляционное отверстие в крышке также не засорено.

заблокирован перед использованием.

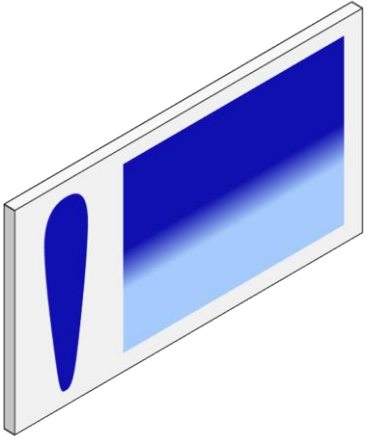
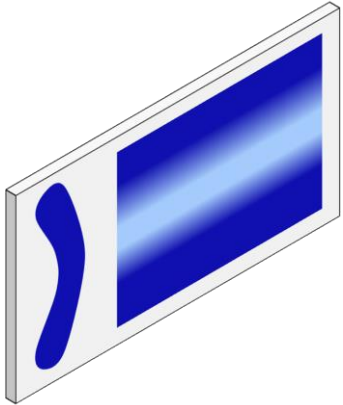
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ МЕХАНИЧЕСКОЙ РАБОТЫ

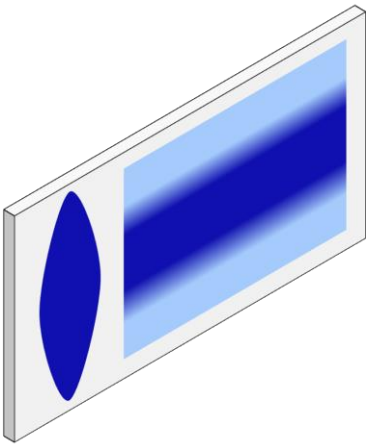
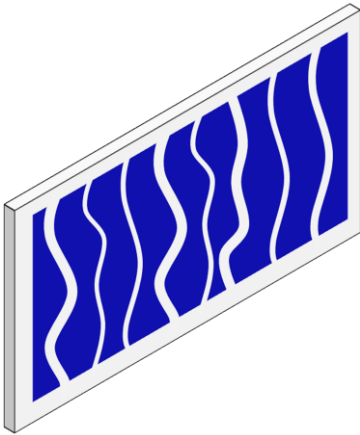
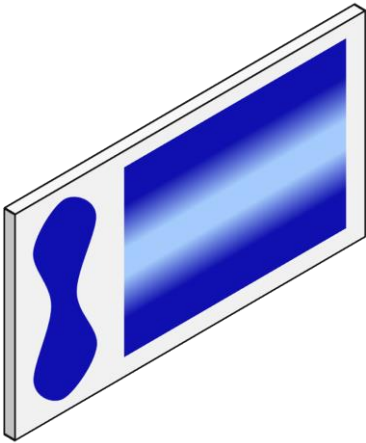
ОБЩИЕ НЕДОСТАТКИ	ПРИЧИНА	ИСПРАВЛЕНИЕ
Не распыляется.	Отсутствует давление воздуха в пистолете.	Проверьте подачу воздуха и воздухопровод.
	Ручка регулировки иглы жидкости недостаточно открыта.	Откройте ручку регулировки иглы жидкости.
При нажатии и выключении курка пистолет выплевывает краску.	На пистолет установлена неправильная игла.	Проверьте таблицу выбора сопла/иглы для жидкости и установите правильный элемент.
	Чрезмерный износ иглы.	Замените иглу новой.
	Чрезмерный износ сопла подачи жидкости.	Замените форсунку на новую.
Краскораспылитель разбрызгивает краску при нажатии на курок из-за скопления краски внутри воздушной головки между распылениями. операции.	Сопло для жидкости неправильно установлено в головке пистолета.	Затянуть.
	Утечка жидкости из сопла/иглы.	Проверьте на наличие повреждений или засоров.
На распылительном наконечнике скапливается краска.	Сопло для жидкости неправильно установлено в головке пистолета.	Затянуть.
	Утечка жидкости из сопла/иглы.	Проверьте на наличие повреждений или засоров.
На воздушной крышке скопились отложения краски.	Повреждены отверстия воздушной крышки.	Замените воздушную крышку новой.
	Постепенное нарастание отскока от головки пистолета.	Тщательно очистить.
Невозможно получить круглый спрей	Сопло для жидкости или распылительная головка установлены неправильно.	Снимите, проверьте компоненты на наличие повреждений и правильно установите их на место.

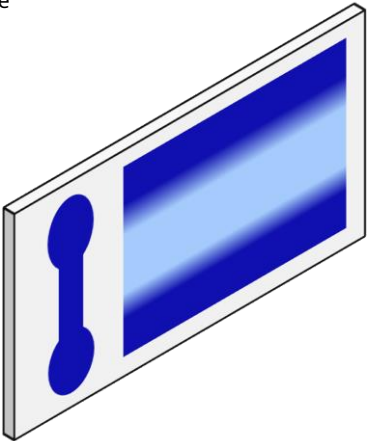
Снимая крышку воздушного клапана со стопорного кольца, не снимайте седло кольца со стопорного кольца. Это может привести к повреждению деталей. Просто протрите детали насухо и соберите их, установив новую или чистую крышку воздушного клапана.

НЕИСПРАВНОСТИ ЖИДКОСТИ	ПРИЧИНА	ИСПРАВЛЕНИЕ
Медленная утечка жидкости из сопла и седла иглы.	Внутреннее седло сопла жидкости повреждено или изношено.	Заменять.
	Внешний профиль иглы жидкости поврежден или изношен.	Заменять.
	Загрязнение сопрягаемых поверхностей иглы или наконечника, препятствующее хорошему прилеганию.	Тщательно очистить.
	На пистолете установлена неподходящая насадка для жидкости.	Проверьте таблицу выбора насадки/иглы и установите нужную деталь.
	Вялая игла.	Смажьте набивку.
	Плотно затянута гайка уплотнения.	Регулировать.
Значительная утечка жидкости или выброс жидкости из сопла и седла иглы.	Загрязнение сопрягаемых поверхностей иглы или наконечника, препятствующее хорошему прилеганию.	Снимите насадку и иглу и тщательно очистите их.
	На пистолете установлена неподходящая насадка для жидкости.	Проверьте таблицу выбора насадки/иглы и установите нужную деталь.
Медленная утечка жидкости из игольного уплотнения.	Уплотнение иглы для жидкости изношено или ослаблено.	При необходимости затяните или замените.

ОШИБКИ ВОЗДУХА	ПРИЧИНА	ИСПРАВЛЕНИЕ
Небольшая утечка воздуха из воздушной крышки, когда пистолет не нажат.	Шток воздушного клапана загрязнен и неправильно установлен.	Снимите шток воздушного клапана и тщательно очистите вал клапана и посадочные поверхности.
	Уплотнение штока воздушного клапана повреждено или отсутствует.	Заменять.

	ПРИЧИНА	ИСПРАВЛЕНИЕ
	наросты на воздушной крышке, отверстиях, центральных отверстиях или	Замочите колпачок или насадку в подходящем растворителе и тщательно очистите.
	г накопление жидкости или частичная закупорка	При необходимости замените сопло для жидкости или воздушный колпачок.
	крышка загрязнена или повреждена.	При необходимости замените сопло для жидкости или воздушный колпачок.
	отверстия в рогах заткнуты.	Замочите колпачок или насадку в подходящем растворителе и тщательно очистите.
	Грязь или повреждения на левой или правой стороне внешней части сопла жидкости.	При необходимости замените сопло для жидкости или воздушный колпачок.
Меры по устранению перегруженных сверху, снизу, справа и слева шаблонов.		
Определите, засорилась ли воздушная головка или сопло для жидкости. Для этого выполните пробное распыление. Затем поверните головку на пол-оборота и распылите краску в другом направлении. Если дефект перевернут, засор в воздушной головке. Очистите воздушную головку, как указано ранее. Также проверьте наличие засохшей краски внутри центрального отверстия головки. Удалите её, промыв растворителем.		
Если дефект не устранен, он связан с соплом подачи жидкости. Очистите сопло. Если проблема не устранена, замените сопло.		

Узор с толстым центром. 	Клапан регулировки формы установлен слишком низко.	Выверните против часовой стрелки, чтобы получить правильный рисунок.
	Слишком много краски или покрытия.	Уменьшите расход жидкости, повернув регулировочный винт иглы по часовой стрелке. Уменьшите давление жидкости.
	Слишком толстый слой краски или покрытия.	Разбавьте до нужной консистенции.
	Слишком низкое давление распыляемого воздуха.	Увеличьте давление воздуха.
Прерывистый или «порхающий» распылитель. 	Ослабло сопло подачи жидкости.	Затянуть.
	Сопло для жидкости неправильно установлено в головке пистолета.	Снимите сопло для жидкости, очистите компоненты, проверьте посадочное место конуса на наконечнике и пистолете на наличие повреждений или загрязнение.
	Частично заблокированный проход для жидкости или шланг.	Очистите или замените.
Раздельный рисунок распыления 	Недостаточный поток краски или покрытия.	Увеличьте поток жидкости, изменив размер сопла, открыв ручку управления иглой или увеличив давление жидкости в контейнере подачи под давлением.
	Слишком высокое давление звукового сигнала.	Уменьшите давление воздуха, повернув регулирующий клапан по часовой стрелке.
	Слишком много воздуха для используемого количества жидкости.	Уменьшите давление воздуха на входе.

Тяжелый шаровой наконечник патте 	Слишком большой поток жидкости.	Замените сопло для жидкости на меньшее или замените воздушный колпачок на воздушный колпачок с другими характеристиками.
Чрезмерный отскок.	Слишком большое давление распыляющего воздуха.	Уменьшите давление воздуха.
	Оружие слишком далеко от поверхности.	Проверьте расстояние (обычно 150–200 мм [6–8 дюймов]).
Течет и провисает.	Слишком большой поток жидкости.	Отрегулируйте пистолет или уменьшите давление жидкости.
	Слишком тонкая краска или покрытие.	Тщательно перемешайте или нанесите тонким слоем/уменьшите расход жидкости.
	Оружие наклонено под углом.	Установите пистолет под прямым углом для работы.
Тонкая, песчаная крупная корка высыхает перед тем, как вытечь.	Оружие слишком далеко от поверхности.	Проверьте расстояние.
	Слишком большое давление воздуха.	Уменьшите давление воздуха и проверьте форму распыла.
	Слишком слабый поток жидкости.	Увеличьте поток жидкости, изменив размер сопла жидкости, давление подачи или повернув ручку управления иглой против часовой стрелки.

ГАРАНТИЙНАЯ ПОЛИТИКА

На этот продукт распространяется ограниченная гарантия Carlisle Fluid Technologies на материалы и качество изготовления.

Гарантия. Использование любых деталей или аксессуаров, полученных не от Carlisle Fluid.

Технологии, аннулируют все гарантии. Несоблюдение разумных требований к техническому обслуживанию

предоставленные указания могут привести к аннулированию любой гарантии.

Для получения конкретной информации о гарантии свяжитесь с Carlisle Fluid Technologies.

Carlisle Fluid Technologies — мировой лидер в области инновационных технологий отделки.

Carlisle Fluid Technologies оставляет за собой право изменять технические характеристики оборудования без предварительного уведомления.

DeVilbiss®, Ransburg®, MS®, BGK® и Binks® являются зарегистрированными товарными знаками Carlisle Fluid.

Технологии, Инк.

© 2020 Carlisle Fluid Technologies, Inc.

Все права защищены.

Для получения технической помощи или поиска авторизованного дистрибьютора свяжитесь с одним из наших международных отделов продаж и адреса служб поддержки клиентов указаны ниже.

Область**Промышленная / Автомобильная****Автомобильная ремонтная покраска****Америка**

Тел.: 1-888-992-4657
Факс: 1-888-246-5732

Тел.: 1-800-445-3988
Факс: 1-800-445-6643

**Европа, Африка,
Средний Восток,
Индия**

Тел: +44 (0)1202 571 111
Факс: +44 (0)1202 573 488

Китай

Тел.: +8621-3373 0108
Факс: +8621-3373 0308

Япония

Тел: +81 45 785 6421
Факс: +81 45 785 6517

Австралия

Тел: +61 (0) 2 8525 7555
Факс: +61 (0) 2 8525 7575

Актуальную информацию о нашей продукции можно найти на сайте www.carlisleleft.com



SOLUTIONS FOR YOUR WORLD